



# GUILLOTINAS PROGRAMABLES JDC 460HD / JDC 480HD

# Manual

Gracias por su elección de nuestra serie de Máquinas de Corte de Papel por control numérico. Proporcionaremos calidad y servicio después de la venta. A partir de nuestros productos originales los ingenieros de investigación y desarrollo combinaron las ventajas de éstos con otras nuevas y desarrollaron nuevos modelos de máquinas. Ha sido utilizada la alta tecnología en su construcción, posee elegancia, una pieza de control de seguridad y ha mejorado el corte y la precisión para conseguir más eficacia en el trabajo. Puede ser utilizada en tiendas de impresión, oficinas, etc. Es el equipo de corte ideal con sistema automático para oficinas.

**Advertencia:** Este tipo de máquina sólo permite cortar papel o libros de cuero blandos. Está prohibido cortar metal u otros objetos duros que dañen la calidad de este tipo de máquinas

- Los niños no deben utilizar la máquina
- No llegue al alcance de la cuchilla
- No extraer ni transportar la cuchilla sin protección
- No corte material duro u otros que puedan astillarse
- Debe utilizar el enchufe con el cable de tierra conectado

**Nota:** Lea detenidamente este manual antes de utilizar la máquina. Le ayudará a poner en funcionamiento ésta, a prolongar su vida útil y a la eficiencia del trabajo.

# Precauciones de Seguridad

De acuerdo con las normas pertinentes, para evitar accidentes y lesiones sólo los profesionales están autorizadas a utilizar esta máquina (los niños o no profesionales tienen prohibido su uso). Cuando utilice o haga el mantenimiento de esta máquina preste mucha atención a las precauciones de seguridad que a continuación se detallan:

- **Lugar de Montaje**

El peso de esta máquina es de unos 130 – 150 Kg. Por favor póngala en un lugar equilibrado y limpio.

- **Potencia**

Conecte con la fuente de alimentación correctamente de acuerdo con la especificación. La fuente de alimentación debe ser constante. AC220V.50Hz.2KW, y la máquina funcionará irregularmente si la tensión es demasiado alta o demasiado baja. Le sugerimos que utilice la fuente de alimentación de corriente alterna (AC) con voltaje constante para la eficiencia del trabajo.

- **Conexión a tierra**

Para su seguridad usted debe utilizar la toma de corriente eléctrica con el cable de tierra conectado.

- **Recarga**

No enchufe muchos equipos eléctricos en un enchufe con el cable de tierra conectado.

- **Mantenimiento**

Antes de limpiar o hacer el mantenimiento a la máquina debe cortar la fuente eléctrica y extraer la toma de corriente.

- **Impermeabilidad**

Evitar el flujo de agua u otro líquido en la máquina.

Los niños o personas no profesionales no deben manipular esta máquina.



No llegue al alcance debajo de la cuchilla.

No llegue al alcance del corte.

No corte materiales duros o que puedan astillarse.



Debe utilizar el enchufe con el cable de tierra conectado

No se permite a personas no profesionales tocar el interruptor de seguridad de aire.



Bajo uso normal, agregue el aceite lubricante en la cantidad correcta a las piezas de la transmisión y atornille el mandril para asegurar que la máquina funcione correctamente.



Parada de emergencia. Debe ser presionada en situaciones de emergencia. A continuación pulse el botón de reinicio, para volver al modo funcional.



Pruebe con una sola hoja de papel de 80 g/m<sup>2</sup>. Si el papel no puede cortarse por completo, ajuste la profundidad de la cuchilla (rango de profundidad ajustable de 2mm a 3mm).



# Contenido

## **Capítulo I Precauciones de seguridad antes de la instalación**

1. Apertura de la caja y verificación.....5
2. Colocación de la máquina.....5
3. Condiciones ambientales.....6
4. Sugerencias especiales.....6
5. Figura operativa.....6

## **Capítulo II Breves insrtrucciones de la máquina.**

1. Descripción de las piezas de la máquina.....7
2. Principal parámetro técnico.....8
3. Características de rendimiento.....8
4. Botones y panel de operaciones.....9
  - 4.1. Botón de funcionamiento e instrucciones de las funciones.....9
  - 4.2. Instrucciones de las funciones de la pantalla .....9

## **Capítulo III Función básica**

1. Función básica.....10-12
2. Ajuste básico.....13
  - 2.1. Comprobación y ajuste de dimensiones.....13
  - 2.2. Ajuste de la cuchilla de corte.....14
  - 2.3. Cambio de cuchilla.....15-16
  - 2.4. Ajuste del listón de corte (cuadradillo).....16

## **Capítulo IV Lubricación y mantenimiento**

1. Lubricar.....17
2. Mantenimiento.....17
3. Figura adjunta.....17-18

## **Capítulo V Errores comunes y eliminación.....18-19**

## **Capítulo VI Garantías de mantenimiento.....20**

# Capítulo I Precauciones de seguridad antes de la instalación

## 1. Abra la máquina y verifique

Cuando abra el embalaje compruebe que están la máquina y sus accesorios. Por favor póngase en contacto con el vendedor o nuestra empresa si hay algún daño o falta algo.

● Unidad principal	● Chasis de la máquina
● Especificaciones	● Conjunto de herramientas
● Caucho bajo chasis cuatro piezas	● Certificación
● Brazo una pieza	● Tornillo dos piezas
● Garantía de mantenimiento	

## 2. Colocación de la máquina

- Abrir la caja de madera, sacar la carcasa de la máquina y cuatro tornillos M8 de la placa base de la máquina ;
- La carcasa de la máquina necesita el montaje y los tornillos deben fijarse firmemente.;



- La unidad principal debe colocarse correctamente en la carcasa de la máquina;

- Fix the door of the cabinet;
- Check all parts of the machine, and clean them;
- Turn on the power to electrify and test running.



- Fijar la puerta del armario.
- Revise todas las partes de la máquina y límpielas
- Enciéndala y pruebe el funcionamiento.

### 3. Condiciones ambientales

- La máquina debe colocarse en un ambiente de trabajo limpio, mantenerse alejado de la luz directa del sol y del viento;
- Temperatura del entorno: 10 - 30°C, no puede ser superior a 32° C;
- Nivel de humedad del entorno: 50-80% ;
- Fuente de energía para el funcionamiento de la máquina: 220V±10% ; 50HZ; 2KW;
- Conecte el cable de tierra correctamente.

### 4. Sugerencias especiales

- ⚠ Recuerde que solo un profesional puede trabajar con la máquina.
- ⚠ Al cortar debe manipular los botones con ambas manos. Por favor no desmonte la cubierta de seguridad.
- ⚠ Cuando ponga sus manos u otros objetos en el área de corte, debe cortar la energía primero.
- ⚠ Cuando cambie las cuchillas debe cumplir con las instrucciones de cambio de cuchilla.
- ⚠ No se le permite re-equipar la construcción interna y el circuito de la máquina por sí mismo.

### 5. Figura operativa

Encienda el interruptor de alimentación, aire abierto y gire el botón de parada de emergencia para que la máquina llegue al estado de encendido. A continuación presione el botón RESET, el tope trasero móvil se pondrá en funcionamiento. El funcionamiento adecuado es el siguiente: Colóquese en frente y en medio de la máquina, de cara a ella controle los botones con los dedos izquierdo y derecho, como se muestra en la imagen.



## Capítulo II Breves instrucciones de la máquina.

### 1. Descripción de las piezas de la máquina (460Z/460ZD)



### (460H/460HD/480H/480HD)



## 2. Características

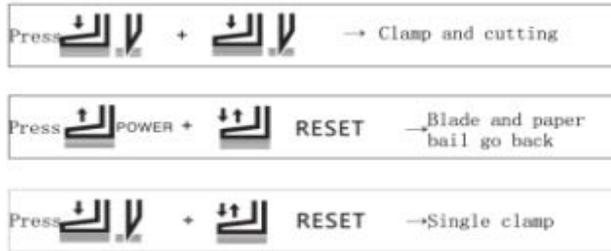
- ◆ Diseñado con el estándar de la CE, la cubierta protectora delantera y trasera se ajusta al sistema de seguridad.
- ◆ Presión independiente y dispositivo de diseño del corte del papel.
- ◆ Tecnología de corte inclinado; corta completamente papel grueso.
- ◆ Cuchilla con dispositivo tecnológico de ajuste preciso de la profundidad.
- ◆ Dispositivo de diseño de empuje de papel de doble órbita.
- ◆ Control inteligente, LCD, programa de optimización y actualización, presión ajustable, función de verificación de condiciones, función de visualización de códigos de fallo, función de contabilizar automáticamente, y 99 programas cada uno de ellos con 3 pasos.
- ◆ Línea de corte óptica, láser infrarrojo que indica la línea con alta visibilidad.

## 3. Principal parámetro técnico

Especificación/Modelo	460Z/460ZD	460H/460HD	480H/480HD
Tamaño máx. Corte (mm)	460	460	480
Tamaño min. Corte (mm)	50	40	40
Grosor máximo corte (mm)	60	60	80
Modelo sujeción del papel (accionamiento del pisón)	Automático		
Modelo de empuje de papel	Manual	Programa de control	Programa de control
Modelo Visualización	NO	LCD	LCD
Medida de seguridad	IR	IR	IR
Potencia	1KW/220V/50HZ	1.2KW/220V/50HZ	1.2KW/220V/50HZ
Medida máquina	930X620X1235	930X620X1235	930X740X1235
NW.	116kg/121kg	122kg/127kg	150kg/160kg

## 4. Botones y panel de operaciones

### 4-1 Botón de operaciones y función (460Z/460ZD)

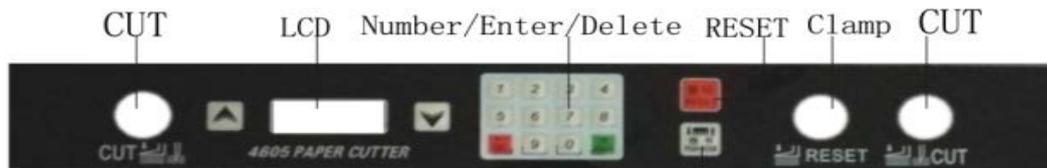


Cortar – luz de encendido – reiniciar - cortar

1. Presionar + Presionar → Sujetar y cortar.
2. Presionar potencia + Reiniciar → Cuchilla y papel vuelven.
3. Presionar + Reiniciar → Sólo sujeta.

### 4-2 Botón de operaciones y función (460H/460HD/480H/480HD)

Cortar – Pantalla – Número / Entrar / Borrar – Expulsar - Reiniciar – Sujetar – Cortar



- OK Enter, save key
- DEL Modify, delete size
- 1 Number Key
- 复位 RESET Reset key
- 推书 PUSH Select eject book state
- Forward, return/select

推书 PUSH When you press PUSH key one time, you will push paper by hand.

复位 RESET The backgauge will be automatically moving and getting into automatic eject program when pressing reset button and release it. If you press reset button in 2 seconds, the program will reset backgauge.

- Entrar, guardar entrada
- Modificar, eliminar tamaño
- Clave numérica
- Cuando presione la tecla PUSH una vez, empuje el papel a mano
- El calibrador trasero se moverá automáticamente y entrará en el programa de expulsión automática al presionar el botón de reinicio y lo liberará. Si presiona el botón de reinicio en 2 segundos el programa restablecerá el calibrador trasero.
- Tecla de reinicio
- Seleccionar estado del libro de expulsión
- Adelante / Regresar / Seleccionar

Nota: Cada vez que introduzca datos, debe añadir un 0 más al final para obtener datos precisos. Por ejemplo si quiere cortar 460 mm, debe introducir 4600, y luego pulsar ok. Si introduce 460, el tamaño de corte terminado será 46 mm después de pulsar ok.

Press  +  → Single clamp

Press  +  → clamp before cutting

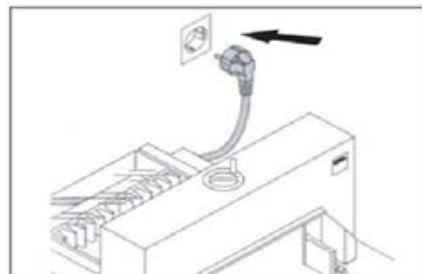
1. Presionar Botón CUT + Botón RESET → Sólo sujeta
2. Presionar Botón CUT + Presionar Botón CUT → Sujeta antes de cortar

## Capítulo III Función Básica

### 1. Función Básica

1) Arranque la máquina (460Z/460ZD)

- ◆ Antes de utilizar la máquina, revise cuidadosamente el contenido descrito anteriormente. Luego retire las cosas de la máquina y límpiela.



- ◆ Introduzca el enchufe en una toma AC220V.50HZ.4K.

- ◆ Encienda la máquina, cuando la luz de encendido e indicativa de la línea brille, la máquina puede ser utilizada.



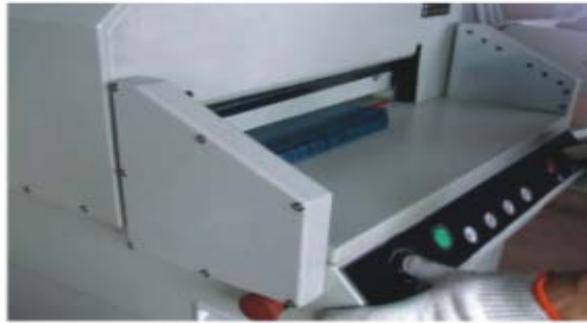
- ◆ Coloque el papel o libro a la izquierda.



- ◆ Gire el volante al tamaño de corte y luego apriete el tornillo.



- ◆ Si encontró en el tamaño de corte un error, por favor ajuste el tamaño.
- ◆ Después del ajuste, por favor presione “RESET KEY”, la luz de encendido y de la línea indicativa brillaran.



- ◆ Después de que todo vaya bien, presione los botones de corte izquierdo y derecho para cortar completamente.
- ◆ Siga y repita la operación anterior si desea cortar otro tamaño.
- ◆ Si el último papel no se puede cortar por completo, ajústelo de acuerdo con el método de ajuste de la cuchilla de corte.

## 2) Arranque de la máquina (460H/460HD/480H/480HD)

- ◆ Antes de utilizar la máquina, revise cuidadosamente el contenido descrito antes. Luego retire las cosas de la máquina y limpie la máquina.
- ◆ Inserte el enchufe de la corriente en la toma AC220V.50HZ.4Kw.



- ◆ Gire el interruptor de protección a la posición ON. Brillo de la pantalla de visualización, luz de línea indicativa. Si hay expresión “PLEASE RESET” en la pantalla, necesita pulsar el botón de reinicio una vez más. El empujador se calibra automáticamente.

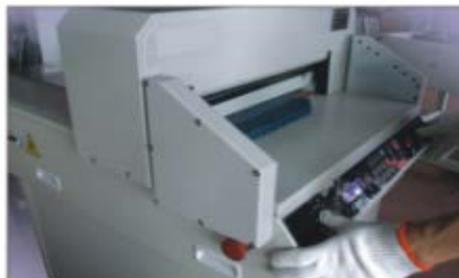
- ◆ Coloque el papel o libros sobre la mesa de corte.



- ◆ El corte puede iniciarse después de ajustar el tamaño de corte. Presione los botones de corte izquierdo y derecho al mismo tiempo, luego el pisón del papel se ajusta al alto de papel a prensar. El corte puede hacerse después de presionar bien y firmemente el papel. Presionando los dos botones de corte a la vez la cuchilla y el prensador de papel dejarán de funcionar. Después de que todo vaya bien, presione los botones izquierdo y derecho para hacer el corte por completo.

Presionar Botón CUT + Presionar Botón CUT → Sujeta antes de cortar

Press  +  → clamp before cutting

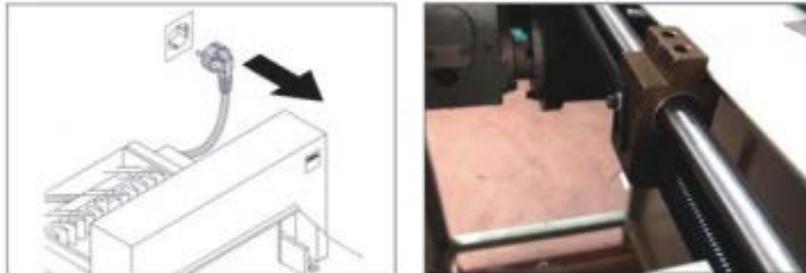


- ◆ Empujar el papel de diferente modo es lo que marca la diferencia. En modo manual, después de cortar el papel, presione el botón (PUSH), la pila de papel se expulsará automáticamente. En modo automático, el papel se expulsará automáticamente con el ajuste previo después del corte. Si el papel de expulsión automático no está configurado antes, pulse (PUSH), y el papel se expulsará automáticamente después del corte.
- ◆ Si el último papel no se puede cortar por completo, ajústelo de acuerdo con el método de ajuste de la cuchilla de corte.

## 2. Ajuste Básico

### 2-1 Comprobación y ajuste de dimensiones

- Corte la electricidad.
- Quite la tapa posterior. Compruebe si hay algún material extraño en la varilla de guía.



- Extraiga la carcasa delantera y compruebe el motor paso a paso para ver si la polea y correa sincrónicas están fijadas normalmente.



### Control y ajuste de dimensiones rápidas

- Primero pulse el número 5 y la tecla  para entrar en el estado de calibración. A continuación pulse  → Introduzca el tamaño correcto → Pulse de nuevo la tecla . Ahora la pantalla LCD mostrará OK. Finalmente, deberá apagar la máquina después de 3 segundos. Puede encender la máquina y empezar a trabajar normalmente.



### 2-2 Ajuste de la cuchilla de corte

- ◆ Cortar la electricidad.
- ◆ En primer lugar, ajuste bien la profundidad de la hoja de la cuchilla (ajuste el rango de profundidad cerca de 5mm) o cambie el lado del listón de corte (cuadradillo).



- ◆ Desmonte los tornillos de retención de ambos lados de la cubierta superior, y a continuación retire ésta.



- ◆ Afloje siete tornillos de fijación M6 de la cuchilla que está en el portacuchillas y ajuste el tornillo ajustable en el portacuchillas hasta que la cuchilla corte sobre el cuadradillo de plástico rojo 0.3 – 0.5 mm.



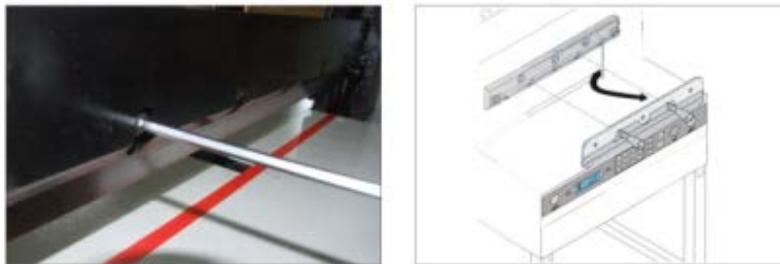
- ◆ Apriete los tornillos de fijación en el portacuchillas, coloque la cubierta superior y luego fije.
- ◆ Utiliza un trozo de papel para hacer un corte de prueba. Si no se puede cortar por completo, puede reajustar de acuerdo con los procesos anteriores

### 2-3 Cambio de cuchilla (Tenga cuidado al hacerlo)

- ◆ Abrir la cubierta superior.
- ◆ Afloje los tornillos de fijación con muescas del soporte portacuchillas, En su lugar enrosque con firmeza los dos vástagos para extracción de cuchilla atornillando en el sentido de las agujas del reloj .



- ◆ Quite los otros tornillos de sujeción del portacuchillas.
- ◆ Girar los dos tornillos en sentido contrario a las agujas del reloj 180°, luego sacar la cuchilla. Por favor, use guantes y un paño de algodón para envolver la cuchilla y evitar arañazos.



- ◆ Cuando instale una cuchilla, debe enroscar de nuevo los vástagos extractores de cuchilla en los taladros correspondientes. Instale la cuchilla sobre el soporte portacuchillas, luego ajuste de acuerdo con el método de ajuste de la profundidad de corte.



- ◆ El afilado de la cuchilla debe de hacerse por un profesional, para garantizar la calidad de éste.
- ※ **Nota:** La cuchilla embotada no puede cortar el papel correctamente. Ésta se embotará si siempre corta papel grueso o cartón. Si la calidad del corte y la precisión no cumplen con los estándares requeridos, la cuchilla necesita ser cambiada. Su trabajo irá bien si siempre tiene un recambio a mano. Cuando necesite cambiar la cuchilla, debe seguir los pasos de las instrucciones del cambio de cuchilla.
- ※ **Nota:** Para evitar cualquier lesión, debe ser muy cuidadoso cuando cambie la cuchilla.

#### 2-4 Ajuste del Listón de corte (cuadradillo).

- ◆ Un listón de corte o cuadradillo, la barra plástica de color rojo donde impacta la cuchilla, tiene 8 posiciones de uso antes de su reemplazo.
- ◆ Cuando el corte sea demasiado profundo, debe de cambiar de posición o reemplazar el listón de corte.
- ◆ El listón de corte se puede extraer desmontando los tornillos de la mesa de corte. Extrae el listón de corte inclinándolo con la punta de un destornillador desde un extremo y vuelve a colocar por una cara óptima antes de volver a cortar.



- ※ **Nota:** Cuando reemplace la cuchilla, también debe ajustarla. Si la cuchilla corta demasiado profundo, esto se puede cambiar

fácilmente ya que si no la hoja se desgatará rápidamente.

## Capítulo IV Lubricación y mantenimiento.

### 1. Lubricación

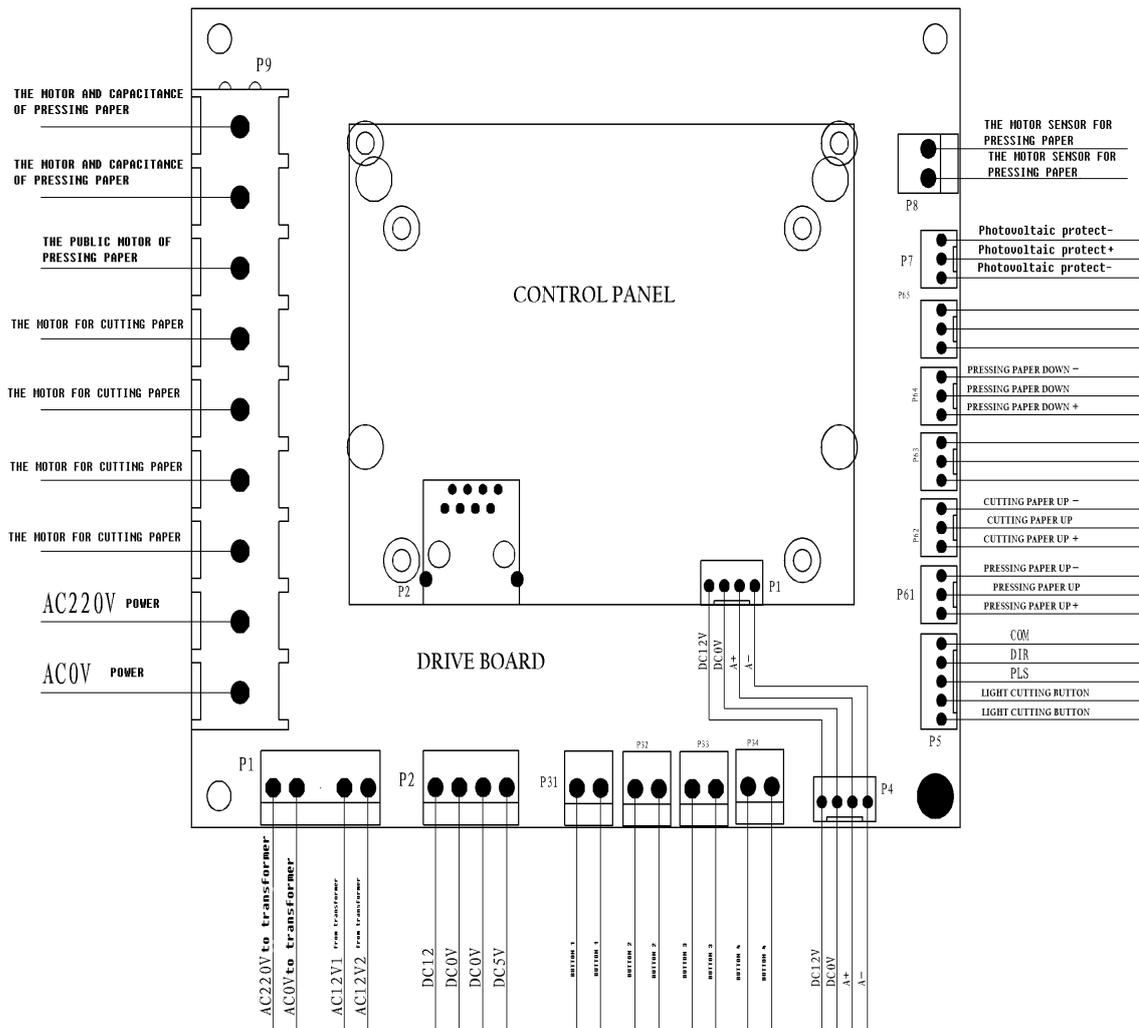
Cada tres meses, debe abrir la placa de refuerzo, revisar y limpiar, apretar las piezas y aplicar aceite lubricante a las partes de rodamiento.

### 2. Mantenimiento

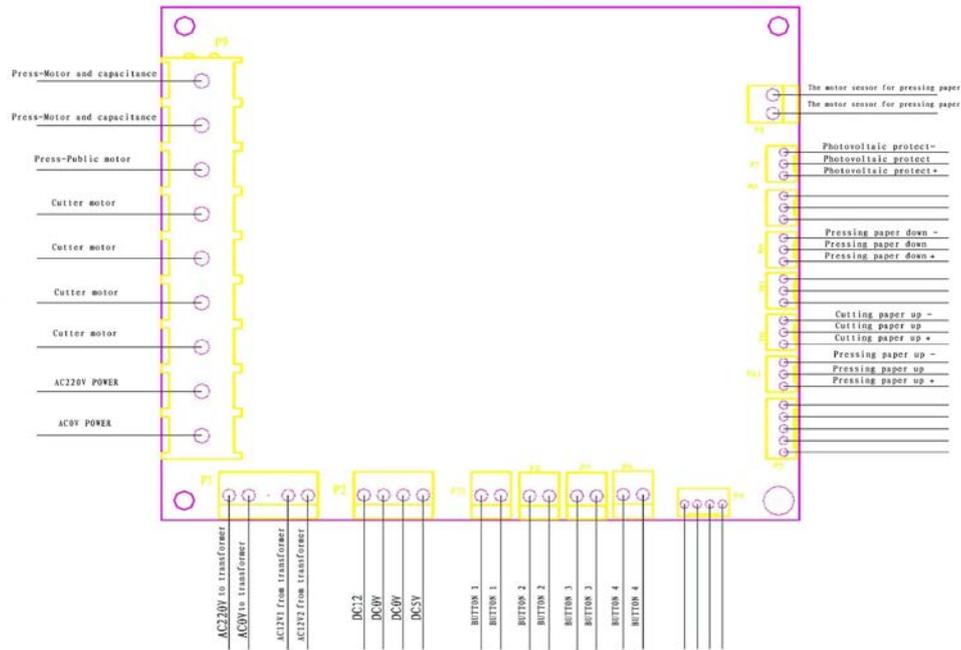
- 1) Cuando la máquina está funcionando, está prohibido poner objetos extraños, ya que si éstos caen debajo de la cuchilla ésta puede dañarse.
- 2) Después del trabajo diario, debe limpiar la máquina, quitar restos, encerar la hoja para protegerla y cortar la corriente.

### 3. Figura adjunta.

460H/460HD/480H/480HD



## 460Z/460ZD



## Capítulo V Errores comunes y eliminación

### 460Z/460ZD Máquina cortadora de papel

Error	Fenómeno	Método de eliminación
Encendido	Línea indicativa (NO)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el enchufe de alimentación</li> <li>2. Compruebe el interruptor</li> <li>3. Compruebe el cable</li> </ol>
La cuchilla no está en su posición	El papel no se puede cortar completamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está rota</li> <li>2. Ajuste la profundidad de la cuchilla (ABAJO)</li> </ol>
La cuchilla está en una posición más baja	La profundidad del corte es demasiado profunda	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la profundidad de la cuchilla (ARRIBA)</li> </ol>
La cuchilla no está afilada	El difícil cortar el papel completamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afiliado: encerado de la hoja</li> <li>2. Cambie por una nueva hoja</li> </ol>
Desgaste del cepillo de carbono del motor	Encendida la cuchilla no puede bajar ni subir	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el cepillo de carbono</li> <li>2. Cambie por un nuevo motor</li> </ol>
Corte del papel irregular o diferencia demasiado grande	El papel cortado tiene un lado ancho y otro estrecho, o tiene gran desviación en las dimensiones	Afloje el tornillo y utilice una regla para ajustar el ángulo entre la escala de medición y la placa que empuja el papel.

La cuchilla no se restablece, o trabaja hacia arriba y hacia abajo continuamente	El botón no funciona. La hoja funciona arriba y abajo sin detenerse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El sensor está desplazado o dañado</li> <li>2. El panel principal del circuito está dañado</li> </ol>
--	---	---

#### 4606/460HD/480H/480HD Máquina cortadora de papel

Error	Fenómeno	Método de eliminación
El corte del papel no es uniforme o el tamaño del corte no es exacto	El papel cortado tiene desviación y no es paralelo	Afloje el tornillo y utilice una regla para ajustar el ángulo entre la escala de medición y la placa que empuja el papel
La configuración de la cuchilla no se reinicia, o sube y baja continuamente	El botón no funciona. La cuchilla sube y baja continuamente, sin detenerse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El sensor de desplazamiento está dañado</li> <li>2. El panel principal del circuito está dañado.</li> </ol>
La pantalla LCD no muestra nada, o lo muestra mal o no puede hacer comprobaciones	Los botones de la fuente de alimentación no son válidos	Compruebe pantalla LCD, placa base y transformador
Controlador del Circuito digital dañado	El tope trasero que empuja el papel no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el motor</li> <li>2. Compruebe si la placa base está dañada</li> </ol>
El panel LCD muestra la Alarma E-1	Los botones no responden, ni el corte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe las fotocélula IR</li> <li>2. Compruebe el panel de control</li> </ol>
El panel LCD muestra la Alarma E-2	La acción de corte es normal pero la cuchilla no vuelve a su posición original	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el sensor de accionamiento de la cuchilla</li> <li>2. Compruebe la placa base</li> </ol>
El panel LCD muestra la Alarma E-4	Presión anómala	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el sensor de presión</li> <li>2. Compruebe la placa base</li> </ol>
El panel LCD muestra la Alarma E-5	Presión anómala	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el motor, poleas y correas</li> <li>2. Compruebe la placa base</li> </ol>
El panel LCD muestra la Alarma E-6	Corte normal, pero el tope trasero de papel no se ajusta a lo establecido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el sensor del tope trasero</li> <li>2. Compruebe la placa base</li> </ol>

E-1: Código de error Protección foto-eléctrica (fotocélula)

E-2: Código de Error del sensor del motor de accionamiento del corte

E-4: Código de Error del sensor de presión del pisón (exceso de presión)

E-5: Código de Error del sensor de presión, poleas y correas del motor

E-6: Código de Error del sensor de reinicio

## Repair warranty

1. El periodo de garantía de la máquina es de un año desde la fecha de entrega al tratarse bienes industriales, siempre y cuando haya sido instalado correctamente, haya estado operando dentro de sus capacidades específicas y haya recibido un adecuado mantenimiento.
2. Debe registrarse dentro del mes siguiente a la compra de la máquina en el Servicio Técnico.
3. Durante el periodo de garantía, el suministrador estará obligado a reparar o sustituir cualquier pieza o parte que presentasen defectos de fabricación, bajo la condición de que el comprador de aviso inmediato de las averías, y las mismas sean comprobadas por el suministrador.
4. Alcance del servicio de mantenimiento :  
Cambio gratuito de las piezas dañadas para el funcionamiento normal, mantenimiento del motor y el circuito durante un año, las cuchillas y los cuadradillos pertenecen al grupo de consumibles, por lo que quedan excluidos de este ámbito.
5. EXTINCCIONES. No llevaremos a cabo el mantenimiento cuando se den las siguientes condiciones:
  - ① Daños causados por accidente, uso incorrecto o desmontaje intencionado.
  - ② Reparado por Servicio Técnico no autorizado por nuestra empresa, utilizar materiales y accesorios no recomendados por nuestra empresa.
  - ③ El cliente no se ha registrado en el Servicio Técnico dentro del mes posterior a la compra de la máquina.
  - ④ La máquina está dañada por falta de lubricación, o entrada de aceite o agua a la circuitería.
  - ⑤ Si NO existe toma a tierra en la instalación eléctrica a la que se encuentra conectada la máquina o mala instalación.
  - ⑥ Daños causados por factores externos en componentes electrónicos o eléctricos. Ej.: Sobretensión, tormentas, toma de tierra incorrecta o inexistente.
  - ⑦ Componentes quemados. Ej.: Integrados, transistores o pistas quemadas.
  - ⑧ Modificación del producto. Ej.: Cambio de frentes en ópticos, pinturas, escrituras, etc....
  - ⑨ Los circuitos electrónicos tienen 6 meses de garantía, excepto si quedan dañados por una sobretensión.